Surname		Other Names	
Centre Number		Candidate Number	
Candidate Signature			

For Examiner's Use

General Certificate of Secondary Education
June 2007

BENGALI **3636/LF**
Listening Test
Foundation Tier

F

Wednesday 23 May 2007 1.30 pm to 2.05 pm approximately (including reading time)

You will need no other materials.

Time allowed: 30 minutes approximately
+ 5 minutes reading time before the test

Instructions
- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Before the tape is started, you will be allowed five minutes during which you may read through the questions. You may make notes in this time.
- **Do not open this book until you are told to do so.**

This is what you should do for each item.
- Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again, and then answer the questions.
- Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write. You may write at any time during the test.
- Answer **all** questions.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Bengali**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
- Ask any questions now. **You must not ask questions or interrupt during the test.**
- The test starts now.

Information
- The maximum mark for this paper is 35.
- The marks for questions are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary at any time during this test.

For Examiner's Use			
Page	Mark	Page	Mark
2/3		10/11	
4/5			
6/7			
8/9			
Total (Column 1) →			
Total (Column 2) →			
TOTAL			
Examiner's Initials			

LEAVE MARGIN BLANK

SECTION A

Questions and answers in **English**.

You arrive at a clothes shop in Dhaka with your cousin Nafisa who wants to buy some clothes for her family.

Example:
What does the shopkeeper ask you to do first?

Sit down

1 Who does the shopkeeper think has come with Nafisa?

....

(1 mark)

2 How does Nafisa introduce you?

....

(1 mark)

3 What is the shopkeeper's question about?

....

(1 mark)

4 What colour dress does Nafisa want to buy for herself?

....

(1 mark)

5 What does she want to buy for her brother?

....

(1 mark)

6 Who is the sari for?

....

(1 mark)

7 What does the shopkeeper want to know about Nafisa's relative?

....

(1 mark)

LEAVE MARGIN BLANK

খ বিভাগ

প্রশ্ন ও উত্তর বাংলায় দিতে হবে

আয়েশাদের নতুন বাড়ি

উদাহরণ – বাড়িতে কটা ঘর (রুম) আছে? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক	খ	গ
৩	৫	৮

গ উদাহরণ

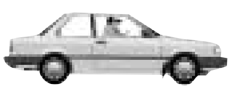
৮. নতুন বাড়িতে আয়েশার পরিবার কবে এসেছে? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক	খ	গ
গত মাসে	এ মাসে	এ সপ্তাহে

(1 mark)

৯. বাড়ির সামনে কি আছে? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক



খ

গ

(1 mark)

9

Turn over ▶

LEAVE MARGIN BLANK

মজার কথা – রহমানদের পরিবার গরিব!

তুমি রেডিও শুনছো।

১০. বাচ্চাটা কি করেছে?

....

(1 mark)

১১. জুনায়েদ কেন বলেছে যে রহমানরা গরিব?

....

(1 mark)

ভাষা

তুমি রেডিও শুনছো।

১২. কোন দেশের কোন ভাষা? ভাষার পাশে ঠিক অক্ষর লেখো।

আমেরিকা	ক
ইন্ডিয়া	খ
ফ্রান্স	গ

ফ্রেন্চ	
হিন্দী	
ইংরেজি	

(1 mark)

(1 mark)

(1 mark)

LEAVE MARGIN BLANK

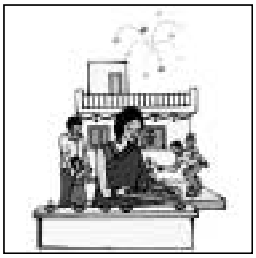
বান্ধবী

দুই বান্ধবী কথা বলছে।

১৩. মরিয়ম কেন বাংলাদেশে গেছে? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক

খ



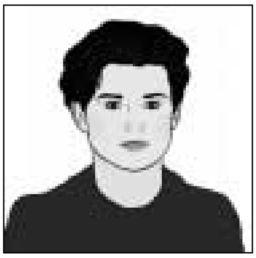
গ

(1 mark)

১৪. মরিয়মের চুল দেখতে কেমন? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক

খ



গ

(1 mark)

১৫. মরিয়মকে সবাই ভালোবাসতো কেন?

....

(1 mark)

8

Turn over ▶

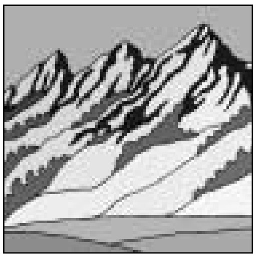
হিমালয়

তুমি রেডিও শুনছো।

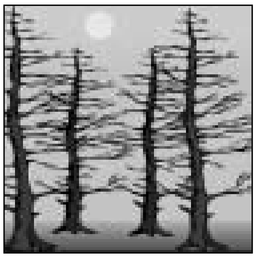
১৬. হিমালয় কি? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক

খ



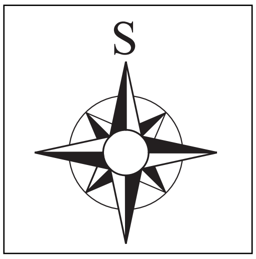
গ



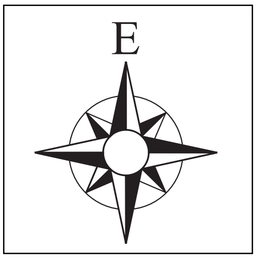
(1 mark)

১৭. হিমালয় ভারতের কোন দিকে? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

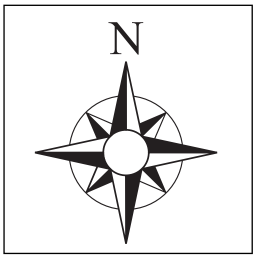
ক



খ



গ



(1 mark)

১৮. তেনজিং ও হিলারী কেন বিখ্যাত?

....

(1 mark)

১৯. তেনজিং-এর কি কাজ ছিল? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক

খ

গ

(1 mark)

Turn over for the next question

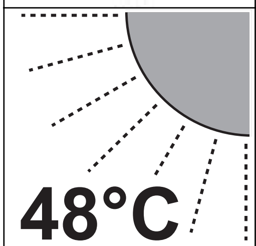
4

পৃথিবীর আবহাওয়া

তুমি রেডিও শুনছো।

২০. কোন জায়গায় কি রকম আবহাওয়া? ছবির পাশে ঠিক অক্ষর লেখো।

মাদ্‌রিদ	ক
মুম্বাই	খ
নিউওরলিনস	গ

(1 mark)

(1 mark)

(1 mark)

LEAVE MARGIN BLANK

নিউওরলিনস

তুমি রেডিও শুনছো।

২১. নিউওরলিনসে কি হয়েছে?

....

(1 mark)

২২. এর ফলে মানুষের কি অসুবিধা হলো? দুটি বিষয় লেখো।

....

....

(2 marks)

Turn over for the next question

6

Turn over ▶

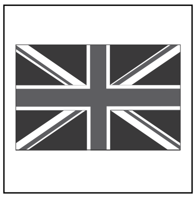
LEAVE MARGIN BLANK

হোমওয়ার্ক

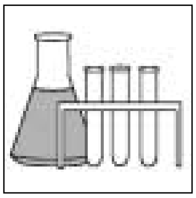
জামাল তার হোমওয়ার্ক টাইমটেবল সম্বন্ধে কথা বলছে।

২৩. কোন বিষয়ে জামালের কোন দিন হোমওয়ার্ক থাকে? ছবি দেখে নিচের ছকটা পূরণ করো।

ক



খ

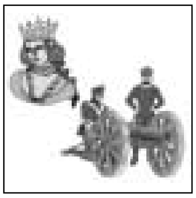


গ

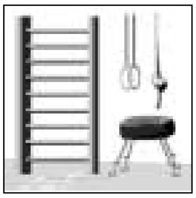
$2 \times \frac{4x + 6y^2}{12 \times n}$

$\sqrt{352} \times 7$

ঘ



ঙ



উদাহরণ	শুক্রবার	ঘ
(i)	সোমবার	
(ii)	বুধবার	
(iii)	বৃহস্পতিবার	

(i) *(1 mark)*

(ii) *(1 mark)*

(iii) *(1 mark)*

২৪. জামালের কোন দিন হোমওয়ার্ক থাকে না? বাক্সে ঠিক অক্ষর লেখো।

ক	খ	গ
সোমবার	মঙ্গলবার	বৃহস্পতিবার

☐

(1 mark)

LEAVE MARGIN BLANK

মজার কথা – আব্বা জিতেছে

তুমি রেডিও শুনছো।

২৫. আব্বা কি জিতেছেন?

....

(1 mark)

২৬. আব্বা জিনিসটা কাকে দিতে চান? দুটি বিষয় লেখো।

....

....

(2 marks)

২৭. সবাই কেন হাসলো?

....

(1 mark)

END OF QUESTIONS

8

There are no questions printed on this page

Copyright © 2007 AQA and its licensors. All rights reserved.

General Certificate of Secondary Education
June 2007

BENGALI **3636/LF/T**
Listening Test Transcript
Foundation Tier

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

Wednesday 23 May 2007 1.30 pm to 2.05 pm approximately (including reading time)

Time allowed: 30 minutes approximately
+ 5 minutes reading time before the test

This is what you should do for each item.

- Read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again, and then answer the questions.
- Your teacher will pause the tape when you hear the tone, after the second hearing of each item, to give you time to write. You may write at any time during the test.
- Answer **all** questions.
- In **Section A** answer the questions in **English**.
- In **Section B** answer the questions in **Bengali**.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
- Ask any questions now. **You must not ask questions or interrupt during the test.**
- **The test starts now.**

SECTION A

Questions and answers in English.

Example: আপনারা বসুন।

Question 1

নাফিসা, নতুন বন্ধুকে সাথে এনেছেন?

Question 2

এ আমার এক আত্মীয়, লন্ডনে থাকে।

Question 3

নাফিসা, আপনি আজ কি কিনবেন?

Question 4

আমার জন্যে একটা নীল রঙের ড্রেস দেখান।

Question 5

আমার ভাই-এর জন্যে একটা জামা কিনতে চাই।

Question 6

আমার আম্মার জন্যে একটা সুন্দর শাড়ি দেখান।

Question 7

আপনার আত্মীয় কি বাংলা বলতে পারেন?

খ বিভাগ প্রশ্ন ও উত্তর বাংলায়

প্রশ্ন ৮ এবং ৯

আমার নাম আয়েশা। এটা আমাদের নতুন বাড়ি। বাড়িটাতে আটটা ঘর (রুম) আছে। আমরা গত মাসে এ বাড়িতে এসেছি। বাড়ির সামনে একটা বাগান আছে।

প্রশ্ন ১০ এবং ১১

জুনায়েদ – মা, মা, রহমানদের পরিবার খুব গরিব?

মা – জুনায়েদ, তুমি কেন এ কথা বলছো?

জুনায়েদ – ওদের ছোটো বাচ্চাটা, মর্জিনা! সে আজ সকালে একটা পাঁচ পেনি গিলে ফেলেছিলো। আর বাড়ির সবাই দৌড়াদৌড়ি আর চিৎকার শুরু করে দিয়েছিলো কয়েনটাকে গলা থেকে বের করে আনার জন্যে।

সকলে – হা, হা, হা ...

প্রশ্ন ১২

আমরা নানাভাবে মনের ভাব প্রকাশ করি। আমরা দুঃখ পেলে কাঁদি, আনন্দ পেলে হাসি, আর চিন্তিত হলে মুখ গম্ভীর করে থাকি। আমরা বিভিন্ন ভাষায় কথা বলি। ইংল্যান্ড ও আমেরিকার বেশির ভাগ মানুষই ইংরেজিতে কথা বলে। ফ্রান্সের লোকেরা ফ্রেন্চ্ ভাষায় কথা বলে। বাংলাদেশের মানুষ বাংলায় কথা বলে, আর ইণ্ডিয়ার জাতীয় ভাষা হলো হিন্দী। ইন্ডিয়ার সবাই হিন্দী ভাষায় কথা বলতে চেষ্টা করে।

প্রশ্ন ১৩ থেকে ১৫

– তুমি কেমন আছ মিনা? গরমের ছুটিতে কোথাও যাবে না?

– না, এবার কোথাও যাবো না।

– মরিয়মের কথা মনে আছে? সে বাংলাদেশে গেছে। তার বিয়ে হবে।

– ঠিক মনে পড়ছে না। সে কেমন দেখতে?

– বেশ লম্বা চেহারা, মাথা ভর্তি লম্বা কোঁকড়ানো চুল।

– হ্যাঁ, এবার মনে পড়ছে। সে সবাইকে খুব হাসাতো। সে জন্যে সবাই তাকে খুব ভালোবাসতো।

প্রশ্ন ১৬ এবং ১৭

ভারতবর্ষের উত্তর দিকে আছে হিমালয় পর্বত। এই পর্বতের অনেক চূড়া আছে। উচ্চতম চূড়ার নাম হলো 'এভারেস্ট'।

প্রশ্ন ১৮ এবং ১৯

হিমালয়ের উপরে ওঠার জন্যে অনেকে চেষ্টা করেছিলেন, কিন্তু উঠতে পারেননি। এভারেস্টে ওঠার পথ খুব কঠিন আর বরফে ঢাকা। যাঁরা পাহাড়ে উঠতেন তাঁরা মাল বয়ে নিয়ে যাবার জন্যে ওই এলাকার 'শেরপাদের' সাহায্য নিতেন। শেরপারা সবাই নেপালের লোক। এই রকম একজন শেরপা ছিলেন তেনজিং। নিউজীল্যান্ডের নাগরিক হিলারী যখন এভারেস্টের পথে যাত্রা শুরু করেছিলেন তখন তিনি তেনজিংকে সাথে নিয়েছিলেন তাঁর জিনিসপত্র বয়ে নিয়ে যাবার জন্যে। তেনজিং আর হিলারীর বিজয়ের গল্প আমরা সবাই জানি। এভারেস্টকে জয় করেই তেনজিং এবং হিলারী বিখ্যাত হয়েছেন এবং ইতিহাসের পাতায় নাম রেখেছেন।

প্রশ্ন ২০

এখন আপনাদের পৃথিবীর আবহাওয়ার খবর বলছি।

মুম্বাই-এ খুব বৃষ্টি হয়েছে।

ঝড়ে নিউওরলিন্সে অনেক বাড়িঘর ভেঙে গেছে। ঝড়টার নাম হলো 'হারিকেন ক্যাটরিনা'।

মাদ্রিদে গরম তীব্র হয়ে উঠেছে। তাপমাত্রা ৪৮ ডিগ্রি সেন্টিগ্রেড।

প্রশ্ন ২১ এবং ২২

হারিকেন ক্যাটরিনা নিয়ে এলো এক নতুন দুর্যোগ – প্রবল বন্যা। নিউওরলিনসের লক্ষ লক্ষ মানুষের কষ্টের শেষ রইলো না। রাস্তাঘাট সব জলে ডুবে গেলো। বাড়িঘর সব ভেসে গেলো। খাবার নেই, ওষুধ নেই। জর্জ বুশের মনে গভীর চিন্তা, তিনি উদ্বিগ্ন কিভাবে তিনি সবাইকে সাহায্য করবেন, কিভাবে তিনি সবার প্রাণ বাঁচাবেন!

প্রশ্ন ২৩ এবং ২৪

মা – জামাল, তুমি এই টার্মে হোমওয়ার্ক টাইমটেবল পেয়েছো?

জামাল – হ্যাঁ, মা।

মা – বলো, কোন দিন কি হোমওয়ার্ক আছে. আমাকে জানতে হবে।

জামাল – সোমবার অঙ্ক, মঙ্গলবারে কোনো হোমওয়ার্ক নেই, বুধবারে ইংরেজি, বৃহস্পতিবারে বিজ্ঞান আর শুক্রবারে ইতিহাস।

মা – তুমি হোমওয়ার্ক নিয়ম মত করবে।

জামাল – হ্যাঁ, মা।

প্রশ্ন ২৫ থেকে ২৭

ছেলেমেয়েরা – আব্বা, প্যারেন্টস্ ইভিনিং-এ গিয়েছিলে?

আব্বা – হ্যাঁ, দেখ কি এনেছি!

ছেলেমেয়েরা – কি, দেখি দেখি।

আব্বা – একটা খেলনা! প্যারেন্টস্‌দের জন্যে একটা র‍্যাফেল হয়েছিলো। র‍্যাফেলে জিতেছি।

ছেলেমেয়েরা – আমাকে দাও, আমাকে দাও।

আব্বা – আমি এই খেলনাটা তোমাদের মধ্যে একজনকে দেবো।

ছেলেমেয়েরা – কে পাবে, কে পাবে?

আব্বা – যে মার কথা সব সময় শোনে, মাকে সব সময় সাহায্য করে আর মার সাথে মিষ্টি ভাষায় কথা বলে সে পাবে।

ছেলেমেয়েরা – তা হলে আব্বা, তুমিই তো এই খেলনাটা পাবে!

সকলে – হা, হা, হা ...

END OF QUESTIONS

Copyright © 2007 AQA and its licensors. All rights reserved.